

Contents

Preface	<i>page</i> vii
How to Pronounce Older Scots ADAM J. AITKEN	I
The Substance and Structure of <i>The Testament of Cresseid</i> THOMAS W. CRAIK	22
Robert Henryson in His Poems MATTHEW P. McDIARMID	27
Language as Action in Henryson's <i>Testament of Cresseid</i> JOHN McNAMARA	41
Romance Convention and Robert Henryson's <i>Orpheus and Eurydice</i> CAROL MILLS	52
Line and Sentence in Dunbar's Poetry WILHELM F. H. NICOLAISEN	61
William Dunbar and François Villon: the Literary <i>Personae</i> JEAN-JACQUES BLANCHOT	72
Dunbar's Vision of 'The Four Last Things' IAN ROSS	88
The 'Library' of Gavin Douglas PRISCILLA BAWCUTT	107
The Emergence of Scottish Gaelic ROBERT L. THOMSON	127
The Records of Scots Medieval Plays: Interpretations and Misinterpretations ANNA J. MILL	136
Theatre and Politics: Lindsay's <i>Satyre of the Thrie Estaitis</i> CLAUDE GRAF	143
Manuscripts and Prints of Scots Poetry in the Sixteenth Century DENTON FOX	156
On Bannatyne's Editing WILLIAM RAMSON	172
The Latin Elegiacs of George Buchanan (1506–82) JOHN WALL	184
Gavin Douglas and William Drummond as Translators EDWIN MORGAN	194
Scots is Not Alone: the Swiss and Low German Analogues HANS H. MEIER	201
<i>Habbie Simson</i> KENNETH BUTHLAY	214

Three Seventeenth Century Bardic Poets: Niall Mór, Cathal and Niall MacMhuirich	DERICK S. THOMSON	221
Contributors to this volume		247
Other papers read at the Conference		249

Abbreviations

Abbreviations most frequently used are –

- DOST*: *Dictionary of the Older Scottish Tongue*
- EETS*: Early English Text Society
- MLR*: *Modern Language Review*
- PMLA*: *Proceedings of the Modern Languages Association*
- RES*: *Review of English Studies*
- SHS*: Scottish History Society
- SHR*: *Scottish Historical Review*
- SSL*: *Studies in Scottish Literature*
- STS*: Scottish Text Society